32006R1964

30.12.2006. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 408/19

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1964/2006

od 22. prosinca 2006.

o utvrđivanju detaljnih pravila za otvaranje i upravljanje uvoznom kvotom za rižu podrijetlom iz Bangladeša, na temelju Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3491/90

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 3491/90 od 26. studenoga 1990. o uvozu riže podrijetlom iz Bangladeša ([1]), a posebno njezin članak 3.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1785/2003. od 29. rujna 2003. o zajedničkoj organizaciji tržišta riže ([2]), a posebno njezin članak 10. stavak 2., članak 11. stavak 4. i članak 13. stavak 1.,

budući da:

(1) U skladu s Uredbom (EEZ) br. 3491/90, pristojba na uvoz riže podrijetlom iz Bangladeša se snižava za 50 % čemu se pribraja standardna komponenta koja varira prema stupnju obrade riže, pod uvjetom plaćanja odgovarajućeg poreza prilikom izvoza riže iz dotične treće zemlje. U tu svrhu, za potrebe primjene te Uredbe, potrebno je uzeti u obzir međunarodne obveze nastale nakon njezinog donošenja, kao i izmjenu agromonetarnih aranžmana iz 1995.

(2) Uredba Komisije (EEZ) br. 862/91 od 8. travnja 1991. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3491/90 na uvoz riže podrijetlom iz Bangladeša ([3]) značajno je izmijenjena nakon usvajanja. Nadalje, odredbe koje se odnose na kvotu podrijetlom iz Bangladeša potrebno je uskladiti s horizontalnim ili sektorskim provedbenim propisima, tj. osim s Uredbom (EZ) br. 1301/2006, s uredbama Komisije (EZ) br. 1291/2000 od 9. lipnja 2000. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu sustava uvoznih i izvoznih dozvola i potvrda o utvrđivanju unaprijed za poljoprivredne proizvode ([4]), 1342/2003 od 28. srpnja 2003. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu sustava uvoznih i izvoznih dozvola za žitarice i rižu ([5]) i 1301/2006 od 31. kolovoza 2006. o utvrđivanju zajedničkih pravila za upravljanje uvoznim carinskim kvotama za poljoprivredne proizvode kojima upravlja sustav uvoznih dozvola ([6]). Uredba (EZ) br. 1301/2006 odnosi se na uvozne dozvole za razdoblja carinskih kvota koja započinju 1. siječnja 2007.

(3) Uredbom (EZ) br. 1301/2006 se posebno utvrđuju detaljna pravila za zahtjeve za izdavanje uvozne dozvole, status podnositelja zahtjeva i izdavanje dozvola. Njom se ograničava razdoblje valjanosti uvoznih dozvola na zadnji dan razdoblja carinske kvote i primjenjuje se ne dovodeći u pitanje dodatne uvjete ili izuzeća utvrđena sektorskim propisima. Stoga je potrebno prilagoditi upravljanje carinskom kvotom Zajednice za uvoz riže podrijetlom iz Bangladeša donošenjem nove uredbe koja će se primjenjivati od 2007. godine i stavljanjem izvan snage Uredbe (EEZ) br. 862/91.

(4) U interesu pravilnog upravljanja kvotom potrebno je dozvoliti subjektima da podnesu više od jednog zahtjeva za izdavanje dozvole po svakom kvotnom razdoblju, te time odstupiti od članka 6. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1301/2006. Stoga treba utvrditi posebna pravila koja se primjenjuju na sastavljanje zahtjeva za izdavanje dozvole, njihovo izdavanje, njihovo razdoblje valjanosti i dostavu podataka Komisiji, kao i odgovarajuće administrativne mjere kako bi se osiguralo da se ne premaši utvrđena kvota. Nadalje, kako bi se poboljšale kontrole kvote i pojednostavnilo upravljanje njome, potrebno je omogućiti podnošenje zahtjeva za izdavanje uvozne dozvole na tjednoj osnovi, a sredstvo osiguranja treba utvrditi na razini koja odgovara uključenim rizicima.

([1]) SL L 337, 4.12.1990., str. 1.
([2]) SL L 270, 21.10.2003., str. 96., Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 797/2006 (SL L 144, 31.5.2006., str. 1.).
([3]) SL L 88, 9.4.1991., str. 7., Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1950/2005 (SL L 312, 29.11.2005., str. 18.).
([4]) SL L 152, 24.6.2000., str. 1., Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1713/2006 (SL L 321, 21.11.2006., str. 11.).
([5]) SL L 189, 29.7.2003., str. 12., Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 945/2006 (SL L 173, 27.6.2006., str. 12.).
([6]) SL L 238, 1.9.2006., str. 13.

(5) Te se mjere trebaju početi primjenjivati od 1. siječnja 2007., što je dan od kojeg se primjenjuju mjere predviđene Uredbom (EZ) br. 1301/2006.

(6) Međutim, razdoblje za podnošenje prvih zahtjeva iz ove Uredbe u 2007. godini pada na praznik, stoga treba utvrditi da subjekti prve zahtjeve mogu podnositi samo od prvog radnog dana 2007. i da to prvo razdoblje za podnošenje zahtjeva završava najkasnije u ponedjeljak 8. siječnja 2007. Također je potrebno navesti da zahtjeve za izdavanje uvozne dozvole u ovom prvom razdoblju treba poslati Komisiji najkasnije do ponedjeljka 8. siječnja 2007.

(7) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za žitarice,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Godišnja uvozna carinska kvota predviđena u članku 2. stavku 1. Uredbe (EEZ) br. 3491/90 otvara se svake godine 1. siječnja, za količinu ekvivalentnu količini od 4 000 tona oljuštene riže. Serijski broj kvote je 09.4517.

Primjenjuju se uredbe (EZ) br. 1291/2000, (EZ) br. 1342/2003 i (EZ) br. 1301/2006, osim ako nije drukčije predviđeno u ovoj Uredbi.

Članak 2.

1. Potvrda o podrijetlu iz druge alineje članka 1. stavka 2. Uredbe (EEZ) br. 3491/90 (dalje u tekstu: potvrda o podrijetlu) sastavlja se na obrascu čiji je model utvrđen u Prilogu I. ovoj Uredbi.

2. Potvrda o podrijetlu vrijedi 90 dana od datuma izdavanja, ali ne iza 31. prosinca godine izdavanja.

3. Nadležno tijelo za izdavanje potvrda o podrijetlu je „Export Promotion Bureau of Bangladesh".

Članak 3.

1. Dokaz iz prve alineje članka 1. stavka 2. Uredbe (EEZ) br. 3491/90 sastoji se od jednog od unosa navedenih u Prilogu II. ovoj Uredbi koji nadležna tijela u Bangladešu unose pod „Napomene" u potvrdu o podrijetlu.

2. Ako je porez koji je naplatila zemlja izvoznica manji od sniženja iz članka 1. stavka 1. Uredbe (EEZ) br. 3491/90, sniženje ne smije premašiti naplaćeni iznos.

Članak 4.

1. Uz ispunjavanje ostalih uvjeta utvrđenih pravilima Zajednice, kako bi se kvalificirali za aranžmane iz članka 1. Uredbe (EEZ) br. 3491/90, zahtjev za izdavanje uvozne dozvole i sama uvozna dozvola moraju sadržavati:

(a) u odjeljcima 20. i 24., jedan od unosa prikazanih u Prilogu III.;

(b) u odjeljku 8. „Bangladeš" i „Da" označeno križićem.

2. Bez obzira na članak 6. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 1301/2006, podnositelji zahtjeva mogu podnijeti više od jednog zahtjeva za izdavanje dozvole po kvotnom razdoblju. Osmeroznamenkasta oznaka KN se navodi u zahtjevu.

3. Zahtjevi za izdavanje uvozne dozvole podnose se nadležnim tijelima država članica svakog tjedna najkasnije do ponedjeljka u 13:00 (po briselskom vremenu). Međutim, za 2007. godinu, razdoblje za podnošenje prvih zahtjeva započinje prvog radnog dana 2007. i završava najkasnije 8. siječnja 2007., a prvi ponedjeljak kada se zahtjevi za izdavanje uvozne dozvole moraju poslati Komisiji u skladu s člankom 7. točkom (a) je ponedjeljak 8. siječnja 2007.

Članak 5.

1. Ako količine za koje se podnesu zahtjevi u određenom tjednu premaše raspoloživu količinu u okviru kvote, Komisija, najkasnije četvrtog radnog dana koji slijedi nakon zadnjeg dana za podnošenje zahtjeva za taj tjedan, utvrđuje koeficijent dodjele koji se primjenjuje na sve zahtjeve za količine za koje su podneseni zahtjevi tog tjedna, odbija zahtjeve podnesene za iduće tjedne i suspendira izdavanje uvoznih dozvola do kraja tekuće godine.

Ako iz koeficijenta dodjele iz prvog podstavka proizlazi jedna ili više količina manjih od 20 tona po zahtjevu, države članice dodjeljuju ukupnu količinu ždrijebanjem između dotičnih subjekata u količinama od 20 tona, uvećanim za ostatak jednako raspodijeljen između količina od 20 tona. Međutim kad se zbrajanjem količina manjih od 20 tona ne dobije količina od 20 tona, država članica raspodjeljuje ostatak jednako između subjekata koji imaju dozvole za 20 tona ili više.

Ako je, nakon primjene drugog podstavka, količina za koju se izdaje dozvola manja od 20 tona, subjekt može povući zahtjev za izdavanje dozvole u roku dva radna dana nakon dana stupanja na snagu Uredbe kojom se utvrđuje koeficijent dodjele.

2. Uvozna dozvola izdana za količinu koja ne premašuje količinu upisanu u potvrdu o podrijetlu iz članka 2. obvezuje uvoznika na uvoz iz Bangladeša.

3. Uvozne dozvole izdaju se osmog radnog dana nakon zadnjeg dana za obavješćivanje Komisije o zahtjevima za izdavanje dozvole iz članka 7. točke (a).

Članak 6.

Ne dovodeći u pitanje članak 12. Uredbe (EZ) br. 1342/2003, jamstvo za uvozne dozvole utvrđuje se na 30 eura po toni za neoljuštenu rižu obuhvaćenu oznakom KN 1006 10, s izuzetkom oznake KN 1006 10 10.

Članak 7.

Države članice elektroničkim putem šalju Komisiji:

(a) na zadnji dan za podnošenje zahtjeva za izdavanje dozvole, najkasnije do 18:00 (po briselskom vremenu) podatke o zahtjevima za izdavanje uvozne dozvole iz članka 11. stavka 1. točke (a) Uredbe (EZ) br. 1301/2006, raščlanjene prema osmeroznamenkastim oznakama KN količina (s izraženom težinom proizvoda) na koje se ti zahtjevi odnose;

(b) najkasnije do drugog radnog dana nakon izdavanja uvoznih dozvola, podatke o izdanim dozvolama iz članka 11. stavka 1. točke (b) Uredbe (EZ) br. 1301/2006, raščlanjene prema osmeroznamenkastim oznakama KN količina (s izraženom težinom proizvoda) za koje su izdane uvozne dozvole;

(c) najkasnije do zadnjeg dana svakog mjeseca, ukupne količine (s izraženom težinom proizvoda) stvarno puštene u slobodni promet u okviru te kvote tijekom mjeseca koji prethodi prethodnom mjesecu, raščlanjene prema osmeroznamenkastim oznakama KN. Ako u tom razdoblju nikakve količine nisu puštene u slobodni promet, šalje se obavijest o tome.

Članak 8.

Uredba (EEZ) br. 862/91 se stavlja izvan snage.

Članak 9.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

Primjenjuje se od 1. siječnja 2007.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. prosinca 2006.

Za Komisiju

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

PRILOG I.

<table>
<tr><td>1. Pošiljatelj</td><td>POTVRDA O PODRIJETLU

za uvoz poljoprivrednih proizvoda u Europsku ekonomsku zajednicu

Br. ORIGINAL</td></tr>
<tr><td rowspan="2">2. Primatelj (nije obvezno)</td><td>3. TIJELO KOJE IZDAJE POTVRDU</td></tr>
<tr><td>4. Zemlja podrijetla BANGLADEŠ</td></tr>
<tr><td>BILJEŠKE

A. Potvrda mora biti ispunjena na pisaćem stroju ili pomoću mehaničkog sustava za obradu podataka ili sličnim postupkom.

B. Original potvrde mora se dostaviti relevantnoj carinarnici u Zajednici zajedno s izjavom o puštanju u slobodni promet.</td><td>5. Napomene</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Broj stavke – Oznake i brojevi – Broj i vrsta pakovanja – Opis robe</td><td>7. Bruto i neto težina (u kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">8. OVIME SE POTVRĐUJE DA SU GORE NAVEDENI PROIZVODI PODRIJETLOM IZ ZEMLJE NAVEDENE U ODJELJKU 4. I DA SU UNOSI U ODJELJKU 5. TOČNI.

Datum i mjesto izdavanja: Potpis: Pečat tijela koje izdaje potvrdu:</td></tr>
<tr><td colspan="3">9. REZERVIRANO ZA CARINSKE VLASTI U ZAJEDNICI</td></tr>
</table>

PRILOG II.

Unosi iz članka 3. stavka 1.

— *na bugarskom:* Събрана специална такса върху износа на ориз

— *na španjolskom: Derecho especial percibido a la exportación del arroz*

— *na češkom:* Zvláštní poplatek vybraný při vývozu rýže

— *na danskom:* Særafgift, der opkræves ved eksport af ris

— *na njemačkom:* Bei der Ausfuhr von Reis erhobene Sonderabgabe

— *na estonskom:* Riisi ekspordi suhtes kohaldatav erimaks

— *na grčkom:* Ειδικός δασμός που εισπράττεται κατά την εξαγωγή ρυζιού

— *na engleskom:* Special charge collected on export of rice

— *na francuskom:* Taxe spéciale perçue à l'exportation du riz

— *na talijanskom:* Tassa speciale riscossa all'esportazione del riso

— *na latvijskom:* Īpašs maksājums, kuru iekasē par rīsu eksportu

— *na litavskom:* Specialus mokestis, taikomas ryžių eksportui

— *na madarskom:* A rizs exportálásakor beszedett különleges díj

— *na malteškom:* Taxxa speċjali miġbura ma' l-esportazzjoni tar-ross

— *na danskom:* Bij uitvoer van de rijst is de bijzondere belasting geïnd

— *na poljskom:* Specjalna opłata pobrana od eksportu ryżu

— *na portugalskom: Taxa especial cobrada à exportaçao de arroz*

— *na rumunjskom:* Taxă specială percepută la exportul de orez

— *na slovačkom:* Zvláštny poplatok inkasovaný pri vývoze ryže

— *na slovenskom:* Posebna dajatev, pobrana na izvoz riža

— *na finskom:* Riisin viennin yhteydessä perittävä erityismaksu

— *na švedskom:* Särskild avgift som tas ut vid export av ris

(iznos u nacionalnoj valuti)

PRILOG III.

Unosi iz članka 4. stavka 1. točke (a)

— *na bugarskom:* Бангладеш

— *na španjolskom:* Bangladesh

— *na češkom:* Bangladéš

— *na danskom:* Bangladesh

— *na njemačkom:* Bangladesch

— *na estonskom:* Bangladesh

— *na grčkom:* Μπανγκλαντές

— *na engleskom:* Bangladesh

— *na francuskom:* Bangladesh

— *na talijanskom:* Bangladesh

— *na latvijskom:* Bangladešā

— *na litavskom:* Bangladešas

— *na madarskom:* Banglades

— *na malteškom:* Bangladesh

— *na danskom:* Bangladesh

— *na poljskom:* Bangladesz

— *na portugalskom:* Bangladesh

— *na rumunjskom:* Bangladesh

— *na slovačkom:* Bangladéš

— *na slovenskom:* Bangladesh

— *na finskom:* Bangladesh

— *na švedskom:* Bangladesh.